

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 207

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

47 tomas  
2004 m. birželio 10 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2004 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1082/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
		2004 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1083/2004, dėl cukranendrių cukraus importo licencijų išdavimo pagal kai kurias tarifines kvotas ir susitarimus dėl lengvatinių sąlygų .....	3
	★	<b>2004 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1084/2004, leidžiantis nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 2848/98 dėl žaliavinio tabako gamintojų ir pirminių perdirbėjų sutarčių dėl 2004 m. derliaus pasirašymo galutinio termino .....</b>	<b>6</b>
		2004 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1085/2004, nustatantis importo maito mokesčius ryžių sektoriuje .....	7
	★	<b>2004 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1086/2004, iš dalies pakeičiantis Tarybos direktyvą (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo .....</b>	<b>10</b>
	II	<i>Aktai, kurių skelbti neprivaloma</i>	
		<b>Komisija</b>	
		2004/509/EB:	
	★	<b>2004 m. birželio 4 d. Komisijos sprendimas, pritaikantis koreguojančiuosius koeficientus, taikomus nuo 2003 m. rugpjūčio 1 d., rugsėjo 1 d., spalio 1 d., lapkričio 1 d. ir gruodžio 1 d. Europos Bendrijų tarnautojų, paskirtų dirbti trečiosiose šalyse, darbo užmokesčiams .....</b>	<b>13</b>

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1082/2004****2004 m. birželio 9 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių<sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. birželio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 9 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

## PRIEDAS

prie 2004 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

<i>EUR/100 kg</i>		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	65,9
	999	65,9
0707 00 05	052	108,4
	999	108,4
0709 90 70	052	94,3
	999	94,3
0805 50 10	052	48,0
	382	55,2
	388	71,0
	508	50,5
	528	60,3
	999	57,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	91,8
	400	110,7
	404	106,3
	508	65,9
	512	71,8
	524	38,6
	528	71,3
	720	76,1
	804	96,3
	809	92,8
	999	82,2
	0809 10 00	052
624		287,4
999		244,5
0809 20 95	052	382,0
	068	171,2
	400	386,7
	999	313,3

(1) Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1083/2004

2004 m. birželio 9 d.

## dėl cukranendrių cukraus importo licencijų išdavimo pagal kai kurias tarifines kvotas ir susitarimus dėl lengvatinių sąlygų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo<sup>(2)</sup>,atsižvelgdama į 2003 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1159/2003, nustatantį išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukranendrių cukraus importui 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais, taikymo taisykles ir iš dalies pakeičiantį Reglamentus (EB) Nr. 1464/95 ir (EB) Nr. 779/96<sup>(3)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 9 straipsnyje yra numatyta tvarka, kaip turi būti nustatomi įsipareigojimai pristatyti importuojamus, taikant nulinį maito tarifą, KN kodu 1701 klasifikuojamus AKR protokolą ir Indijos susitarimą pasirašiusių šalių kilmės produktus, kurių masė nurodoma baltojo cukraus ekvivalentu.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 16 straipsnyje numatyta tvarka, kaip turi būti nustatomos nulinio maito tarifo importo kvotos KN kodu 1701 11 10 klasifikuojamiems

produktams, kurių kilmės šalis yra AKR protokolą ir Indijos susitarimą pasirašiusios valstybės ir kurių masė nurodoma baltojo cukraus ekvivalentu.

- (3) Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsnyje atidarytos tarifinės kvotos, kurioms taikomas 98 eurų dydžio maitas už toną, Brazilijos, Kubos ir kitų trečiųjų šalių kilmės importuojamiems produktams, klasifikuojamiems KN kodu 1701 11 10.
- (4) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 5 straipsnio 1 dalies nuostatas per savaitę nuo 2004 m. gegužės 31 d. iki birželio 4 d. kompetentingoms įstaigoms buvo pateiktos paraiškos gauti importo licencijas dėl AKR-Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamo cukraus kiekio, kuris visas viršija kiekį, įsipareigojamą pristatyti iš konkrečios šalies, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 9 straipsnyje.
- (5) Tokiomis aplinkybėmis Komisija privalo nustatyti mažinimo koeficientą, kuriuo remiantis būtų galima proporcingai paskirstyti licencijas pagal turimą kiekį, ir nurodyti, kad atitinkama riba yra pasiekta,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Pagal prašymus, pateiktus 2004 m. gegužės 31 d.–birželio 4 d. gauti importo licencijas remiantis Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 5 straipsnio 1 dalies nuostatomis, licencijos išduodamos ne didesniems negu šio reglamento priede nurodytiems kiekiams.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. birželio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 9 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

<sup>(1)</sup> OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 2).

<sup>(2)</sup> OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 162, 2003 7 1, p. 25. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 96/2004 (OL L 15, 2004 1 22, p. 3).

## PRIEDAS

## AKR – INDIJOS lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus

## Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 II antraštinė dalis

## 2003–2004 prekybos metai

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2004 m. gegužės 31 d.–2004 m. birželio 4 d. savaitę	Riba
Barbadosas	100	
Belizas	0	Pasiekta
Kongas	0	Pasiekta
Fidžis	0	Pasiekta
Gajana	100	
Indija	0	Pasiekta
Dramblio Kaulo Krantas	100	
Jamaika	100	
Kenija	100	
Madagaskaras	100	
Malavis	0	Pasiekta
Mauricijus	86,9534	Pasiekta
Sent Kitsas ir Nevis	100	
Svazilandas	0	Pasiekta
Tanzanija	100	
Trinidadas ir Tobagas	100	
Zambija	100	
Zimbabvė	0	Pasiekta

## 2004–2005 prekybos metai

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2004 m. gegužės 31 d.–2004 m. birželio 4 d. savaitę	Riba
Barbadosas	100	
Belizas	100	
Kongas	100	
Fidžis	100	
Gajana	100	
Indija	0	Pasiekta
Dramblio Kaulo Krantas	100	
Jamaika	100	
Kenija	100	
Madagaskaras	100	
Malavis	100	
Mauricijus	100	
Sent Kitsas ir Nevis	100	
Svazilandas	100	
Tanzanija	100	
Trinidadas ir Tobagas	100	
Zambija	100	
Zimbabvė	100	

**Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus****Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 III antraštinė dalis****2003–2004 prekybos metai****Kvota, atidaryta valstybėms narėms, nurodytoms Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 39 straipsnyje, išskyrus Slovėniją**

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2004 m. gegužės 31 d.–2004 m. birželio 4 d. savaitę	Riba
Indija	100	
AKR	100	

**Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus****Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 III antraštinė dalis****2003–2004 prekybos metai****Kvota, atidaryta Slovėnijai**

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2004 m. gegužės 31 d.–2004 m. birželio 4 d. savaitę	Riba
AKR	100	

**CXL lengvatinis cukrus****Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 IV antraštinė dalis****2003–2004 prekybos metai**

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2004 m. gegužės 31 d.–2004 m. birželio 4 d. savaitę	Riba
Brazilija	0	Pasiekta
Kuba	100	
Kitos trečiosios šalys	0	Pasiekta

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1084/2004

2004 m. birželio 9 d.

## leidžiantis nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 2848/98 dėl žaliavinio tabako gamintojų ir pirminių perdirbėjų sutarčių dėl 2004 m. derliaus pasirašymo galutinio termino

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2075/92 dėl bendro žaliavinio tabako rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1998 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2848/98, nustatančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2075/92 taikymo taisyklės dėl priemokų schemos, auginimo kvotų ir konkrečios pagalbos, suteikiamos auginimo grupėms žaliavinio tabako sektoriuje<sup>(2)</sup>, 10 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad auginimo sutartys sudaromos iki gegužės 30 d., išskyrus *force majeure* atvejus. Laukdami, kol bus patvirtinta nauja paramos už žaliavinį tabaką schema pagal 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisyklės ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams<sup>(3)</sup>, gamintojai ir pirminiai perdir-

bėjai per nustatytą laiką negalėjo sudaryti auginimo sutarčių. Todėl 2004 derliaus metams reikėtų atidėti tą galutinį terminą.

- (2) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tabako vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2848/98 10 straipsnio 1 dalies, auginimo sutartys dėl 2004 metų derliaus turi būti sudarytos, išskyrus *force majeure* atvejus, ne vėliau negu 2004 m. birželio 30 d.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

Jis taikomas nuo 2004 m. gegužės 31 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 9 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 215, 1992 7 30, p. 70. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2319/2003 (OL L 345, 2003 12 31, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 358, 1998 12 31, p. 17. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

<sup>(3)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 17. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 864/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 48).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1085/2004****2004 m. birželio 9 d.****nustatantis importo maito mokesčius ryžių sektoriuje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3072/95 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1996 m. liepos 29 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1503/96, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 3072/95 dėl ryžių importo maito taikymo taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 3072/95 11 straipsnyje numatyta, kad to reglamento 1 straipsnyje išvardytiems importuojamiems produktams taikomos Bendrojo maitų tarifo maito normos. Tačiau to straipsnio 2 dalyje išvardytiems produktams importo maitas yra lygus importavimo metu galiojusiai intervencinei kainai, padidintai tam tikru procentu, priklausomai nuo to, ar ryžiai yra lukšteni ar visiškai nulukšteni, bei sumažintai importo kaina, ir su sąlyga, kad šis maitas neviršija Bendrojo maitų tarifo maito normos.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 3072/95 12 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad CIF importo kainos nustatomos atsižvelgiant į reprezentatyviasias konkretaus produkto kainas pasaulinėje rinkoje arba Bendrijos importo rinkoje.

- (3) Reglamente (EB) Nr. 1503/96 yra nustatytos Reglamento (EB) Nr. 3072/95 dėl ryžių importo maitų taikymo taisyklės.
- (4) Importo maitai galioja tol, kol įsigalioja naujai nustatyti maitai. Jie galioja taip pat tuo atveju, kai likus dviem savaitėms iki periodinio naujų maitų nustatymo datos iš Reglamento (EB) Nr. 1503/96 5 straipsnyje nurodytų atskaitos šaltinių nėra gauta jokio kotiravimo.
- (5) Siekiant užtikrinti sklandų importo maitų sistemos funkcionavimą, šiems maitams apskaičiuoti reikėtų naudotis atskaitos laikotarpiu užfiksuotais rinkos kursais.
- (6) Taikant Reglamentą (EB) Nr. 1503/96 importo maito mokesčius reikėtų patikslinti pagal šio reglamento priedus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3072/95 11 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyti ryžių sektoriaus importo maitai nustatomi šio reglamento I priede, remiantis II priede nurodytais veiksniais.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. birželio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 9 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

<sup>(1)</sup> OL L 329, 1995 12 30, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 411/2002 (OL L 62, 2002 3 5, p. 27).

<sup>(2)</sup> OL L 189, 1996 7 30, p. 71. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2294/2003 (OL L 340, 2003 12 24, p. 12).



## I PRIEDAS

## Ryžiams ir skaldytiems ryžiams taikomi importo maito mokesčiai

(EUR/t)

KN kodas	Importo maitas <sup>(5)</sup>				
	Trečiosios šalys (išskyrus AKR ir Bangladešą) <sup>(3)</sup>	AKR <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Bangladešas <sup>(4)</sup>	Indijos ir Pakistano Basmati <sup>(6)</sup>	Egiptas <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	177,09	57,64	84,21	0,00	132,82
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	177,09	57,64	84,21	0,00	132,82
1006 30 21	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

<sup>(1)</sup> Iš AKR valstybių importuojamiems ryžiams importo maitas yra taikomas pagal Tarybos reglamente (EB) Nr. 2286/2002 (OL L 348, 2002 12 21, p. 5) ir Komisijos reglamente (EB) Nr. 638/2003 (OL L 93, 2003 4 10, p. 3) su pakeitimais nustatytą tvarką.

<sup>(2)</sup> Pagal Reglamento (EB) Nr. 1706/98 nuostatas importo maitai netaikomi produktams, kilusiems iš Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių ir tiesiogiai įvežamiems į Reuniono užjūrio departamentą.

<sup>(3)</sup> Maitas už ryžių įvežimą į Reuniono užjūrio departamentą yra nustatytas Reglamento (EB) Nr. 3072/95 11 straipsnio 3 dalyje.

<sup>(4)</sup> Importuojamiems ryžiams, išskyrus iš Bangladešo kilusius skaldytus ryžius (KN kodas 1006 40 00), importo maitas taikomas pagal Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3491/90 (OL L 337, 1990 12 4, p. 1) ir Komisijos reglamente (EEB) Nr. 862/91 (OL L 88, 1991 4 9, p. 7) su pakeitimais nustatytą tvarką.

<sup>(5)</sup> Pagal Tarybos sprendimo 91/482/EEB (OL L 263, 1991 9 19, p. 1) su pakeitimais 101 straipsnio 1 dalies nuostatas importuojami produktai, kilę iš užjūrio šalių ir teritorijų, nuo importo maito yra atleisti.

<sup>(6)</sup> Basmati veislės lukštentiems ryžiams, kilusiems iš Indijos ir Pakistano, importo maitas yra sumažintas 250 eurų už toną (Reglamento (EB) Nr. 1503/96 su pakeitimais 4a straipsnis).

<sup>(7)</sup> Bendrajame maitų tarife nurodytas maito mokeskis.

<sup>(8)</sup> Iš Egipto kilusiems ir atgabenamiems ryžiams importo maitas taikomas pagal Tarybos reglamente (EB) Nr. 2184/96 (OL L 292, 1996 11 15, p. 1) ir Komisijos reglamente (EB) Nr. 196/97 (OL L 31, 1997 2 1, p. 53) nustatytą tvarką.

## II PRIEDAS

## Ryžių sektoriaus maito mokesčių apskaičiavimas

	Žaliaviniai	Indica ryžiai		Japonica ryžiai		Skaldyti ryžiai
		lukštenti	nulukštenti	lukštenti	nulukštenti	
1. Importo maitas (EUR/t)	( <sup>1</sup> )	177,09	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Apskaičiavimo veiksniai:						
a) CIF ARAG kaina (EUR/t)	—	370,74	222,91	300,96	382,30	—
b) FOB kaina (EUR/t)	—	—	—	276,56	357,90	—
c) Jūros frachtas (EUR/t)	—	—	—	24,40	24,40	—
d) Šaltinis	—	USDA ir operatoriai	USDA ir operatoriai	Operatoriai	Operatoriai	—

(<sup>1</sup>) Bendrajame maitų tarifė nurodytas importo mokeskis.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1086/2004****2004. m. birželio 9 d.****iš dalies pakeičiantis Tarybos direktyvą (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 2465/96<sup>(1)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio b dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 III priede išvardyti juridiniai asmenys, valstybės įstaigos, įmonės, agentūros ir buvusios Irako valdžios subjektai, kuriems taikomas lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas pagal tą reglamentą.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 IV priede išvardyti su buvusio prezidento Sadamo Huseino režimu susiję fiziniai ir juridiniai asmenys, įstaigos ar organizacijos, kuriems taikomas lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas pagal tą reglamentą.
- (3) 2004 m. birželio 2 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sankcijų komitetas nusprendė pakeisti Sadamo Huseino ir kitų vyriausiųjų jo buvusio režimo pareigūnų, artimiausių jų šeimos narių ir organizacijų, kurias valdo ar kontro-

liuoja jie patys arba, veikiantys jų vardu ar jų nurodymu asmenys, kuriems turėtų būti taikomas lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas. Todėl IV priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

- (4) 5 įrašai turi būti perkelti iš III priedo į IV priedą, o du iš jų turi būti iš dalies pakeisti.
- (5) Siekiant užtikrinti šiame reglamente numatytų priemonių veiksmingumą, šis reglamentas turi įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 III priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.
2. Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004. m. birželio 9 d.

*Komisijos vardu*  
Christopher PATTEN  
*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 169, 2003 7 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. gegužės 14 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 979/2004 (OL L 180, 2004 5 15, p. 9).

## I PRIEDAS

**Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 III priedas iš dalies keičiamas taip:**

Išbraukiami šie fiziniai asmenys:

- 1) Hikmat Jarjes Bahnam (*alias* Hikmat Gargees). Address: Baghdad, Iraq. Passport No 035667 (Iraqi).
  - 2) Tarik Nasser S. Al Obaidi (*alias* (a) Tarik al'Ubaydi, (b) Tariq al'Ubaydi). Address: Baghdad, Iraq. Passport No 212331 (Iraqi).
  - 3) Khalaf M. M. Al-Dulaymi (*alias* Khalaf Al Dulaimi). Date of birth: 25 January 1932. Passport No H0044232 (Iraqi).
  - 4) Adnan S. Hasan Ahmed (*alias* (a) Hasan Ahmed S. Adnan, (b) Ahmed Sultan). Address: Amman, Jordan.
  - 5) Munir Al Qubaysi (*alias* (a) Munir Al-Kubaysi, (b) Muneer Al-Kubaisi, (c) Munir Mamduh Awad, (d) Munir A. Awad). Address: Syria. Nationality: Iraqi.
-

## II PRIEDAS

**Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 IV priedas iš dalies keičiamas taip:**

## 1. Papildomai įtraukiami šie fiziniai asmenys:

- 1) Asil Sami Mohammad Madhi Tabrah (*alias* Asil Tabra). Date of birth: 6 June 1964. Place of birth Iraq. Nationality: Iraqi.
- 2) Adib Shaban Al-Ani (*alias* (a) Dr. Adib Sha'ban, (b) Adib Shaban. Date of birth: 1952. Nationality: Iraqi.
- 3) Dr. Sahir Berhan (*alias* (a) Dr. Sahir Barhan, (b) Saher Burhan Al-Deen, (c) Sahir Burhan). Date of birth: 1967. Address: (a) Baghdad, Iraq, (b) United Arab Emirates. Nationality: Iraqi.
- 4) Maki Mustafa Hamudat (*alias* (a) Maki Hamudat, (b) Mackie Hmodat, (c) General Maki Al-Hamadat, (d) Macki Hamoudat Mustafa). Date of birth: circa 1934. Address: Mosul, Iraq. Nationality: Iraqi.
- 5) Roodi Slewa (*alias* (a) Rudi Slaiwah, (b) Rudi Untaywan Slaywah, (c) Rudi Saliwa). Nationality: Iraqi.
- 6) Nabil Victor Karam. Date of birth: 1954. Addresses: (a) C/o Trading and Transport Services, Al-Razi Medical Complex, Jabal Al-Hussein, Amman, Jordan, (b) C/o Alfa Company Limited for International Trading and Marketing, P.O. Box 910606, Amman 11191, Jordan. Nationality: Lebanese.
- 7) Hikmat Jarjes Bahnam (*alias* Hikmat Gargees). Address: Baghdad, Iraq. Passport No 035667 (Iraqi).
- 8) Tarik Nasser S. Al Obaidi (*alias* (a) Tarik al'Ubaydi, (b) Tariq al'Ubaydi). Date of birth: 1945. Place of birth: Baghdad, Iraq. Address: Baghdad, Iraq. Passport No 212331 (Iraqi).
- 9) Khalaf M. M. Al-Dulaymi (*alias* Khalaf Al Dulaimi). Date of birth: 25 January 1932. Passport No H0044232 (Iraqi).
- 10) Adnan S. Hasan Ahmed (*alias* (a) Hasan Ahmed S. Adnan, (b) Ahmed Sultan). Address: Amman, Jordan.
- 11) Munir Al Qubaysi (*alias* (a) Munir Al-Kubaysi, (b) Muneer Al-Kubaisi, (c) Munir Awad, (d) Munir A Mamduh Awad). Date of birth: 1966. Place of birth: Heet, Iraq. Address: Syria. Nationality: Iraqi.

## 2. Papildomai įtraukiami šie juridiniai asmenys, įstaigos ar organizacijos:

- 1) ALFA COMPANY LIMITED FOR INTERNATIONAL TRADING AND MARKETING (*alias* (a) ALFA TRADING COMPANY, (b) ALFA INVESTMENT AND INTERNATIONAL TRADING). Address: P.O. Box 910606, Amman 11191, Jordan.
  - 2) TRADING AND TRANSPORT SERVICES COMPANY, LTD. Addresses: (a) Al-Razi Medical Complex, Jabal Al-Hussein, Amman, Jordan; (b) P.O. Box 212953, Amman 11121, Jordan; (c) P.O. Box 910606, Amman 11191, Jordan.
-

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. birželio 4 d.

**pritaikantis koreguojančiuosius koeficientus, taikomus nuo 2003 m. rugpjūčio 1 d., rugsėjo 1 d., spalio 1 d., lapkričio 1 d. ir gruodžio 1 d. Europos Bendrijų tarnautojų, paskirtų dirbti trečiosiose šalyse, darbo užmokesčiams**

(2004/509/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų tarnautojų statutą ir į kitiems Bendrijų darbuotojams taikomą tvarką, nustatytą Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68<sup>(1)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 723/2004<sup>(2)</sup>, ypač į jo X priedo 13 straipsnio, antrąją pastraipą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 64/2004<sup>(3)</sup>, taikant Statutą nagrinėjančio X priedo 13 straipsnio pirmąją pastraipą, buvo nustatyti koreguojantieji koeficientai, nuo 2003 m. liepos 1 d. taikomi tarnautojų, paskirtų dirbti trečiosiose šalyse, darbo užmokesčiams, išmokamiems šių šalių nacionaline valiuta.
- (2) Per paskutinius mėnesius Komisija ne kartą pritaikė šiuos koreguojančiuosius koeficientus<sup>(4)</sup> pagal Statutą nagrinėjančio X priedo, 13 straipsnio, antrąją pastraipą.
- (3) Nuo 2003 m. rugpjūčio 1 d., rugsėjo 1 d., spalio 1 d., lapkričio 1 d. ir gruodžio 1 d. turėtų būti taikomi tam

tikri koreguojantieji koeficientai, nes, pagal Komisijos statistinius duomenis, pragyvenimo išlaidų pokyčiai, nustatyti pagal koreguojantįjį koeficientą ir atitinkamą valiutos kursą, nuo paskutinio šių koeficientų nustatymo ar pritaikymo kai kuriose trečiosiose šalyse viršija 5 %,

PRIIMA ŠĮ SPRENDIMĄ:

*Vienintelis straipsnis*

Nuo 2003 m. rugpjūčio 1 d., rugsėjo 1 d., spalio 1 d., lapkričio 1 d. ir gruodžio 1 d. koreguojantieji koeficientai, taikomi tarnautojų, paskirtų dirbti trečiosiose šalyse, darbo užmokesčiams, išmokamiems šių šalių valiuta, yra pritaikomi kaip nurodyta priede.

Šie darbo užmokesčiai apskaičiuojami pagal valiutos kursus, panaudotus Europos Bendrijų bendrojo biudžeto vykdymui mėnesį prieš pirmojoje pastraipoje nurodytą datą.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 4 d.

*Komisijos vardu*  
Erkki LIIKANEN  
*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 124, 2004 4 27, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 10, 2004 1 16, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 308, 2003 11 25, p. 25.

## PRIEDAS

PASKYRIMO VIETA	Koreguojantieji koeficientai 2003 m. rugpjūtis
Nėra	

PASKYRIMO VIETA	Koreguojantieji koeficientai 2003 m. rugsėjis
Dominikos Respublika	43,5

PASKYRIMO VIETA	Koreguojantieji koeficientai 2003 m. spalio
Gambija	35,0

PASKYRIMO VIETA	Koreguojantieji koeficientai 2003 m. lapkritis
Eritrėja	43,4
Dominikos Respublika	51,0
Venesuela	73,8

PASKYRIMO VIETA	Koreguojantieji koeficientai 2003 m. gruodis
Angola	116,6
Jamaika	83,0
Mozambikas	73,5
Rumunija	50,0